

屡败屡战被疯狂吐槽 东野圭吾改编热为何不退潮

悬疑作家东野圭吾的小说《回廊亭杀人事件》(又译名《长长的回廊》)目前已经被改编成国产电影、电视剧以及舞台剧,但就剧版和正在上映的影版《回廊亭》来看,作品口碑不高,被观众疯狂吐槽。近年来,国产影视剧和舞台剧改编东野圭吾的热潮一直不退,《解忧杂货店》《嫌疑人X的献身》《白夜行》《绑架游戏》等小说也都是改编重点,却很难出现口碑大爆、票房大爆的作品。



记者 师文静

从小说热到改编热

任素汐、刘敏涛主演的《回廊亭》上映6天票房9800万元,相对于此前东野圭吾小说改编的电影《嫌疑人X的献身》4.01亿元票房、《解忧杂货店》1.5亿元票房,《回廊亭》表现平平。令不少影迷困惑的是,这种抓不住原著精华和气质、难以本土化落地的影视改编,依旧一波又一波热潮不退。

2007年,日本作家东野圭吾的小说开始引进后,刮起一股推理小说旋风。东野圭吾的小说到底有多流行?2016年度全国图书零售市场调查报告显示,全国小说类畅销书前十位中,东野圭吾占据三个席位,《解忧杂货店》位居榜首,《白夜行》《嫌疑人X的献身》紧随其后。《解忧杂货店》《白夜行》也稳坐网络销量前十。东野圭吾仅2016年在中国就拿到了2200多万元版税。《解忧杂货店》2014年在国内出版后,仅用了4年时间,销售量就超1000万册。据统计,截至2022年,新经典一家出版公司引进的五十多部东野圭吾小说,销量合计超过2300万册。这个销售量,在国内文学市场是绝对的“顶流”。通过读者数据可以看出,东野圭吾小说的常年流行,让推理小说走近了普通读者尤其是30岁左右的女性读者。

为何东野圭吾的悬疑小说成为畅销作品?一是日本推理小说在亚洲文学领域特色鲜明,成就突出,松本清张、横沟正史、岛田庄司、东野圭吾、道尾秀介等作家,促成社会派推理、本格派推理、恐怖推理、法庭派推理等各分支写作日益成熟,能给读者提供各类风格的作品;二是东野圭吾悬疑推理小说刚引进时,弥补了国产流行推理小说的缺失和空白,助推悬疑推理小说阅读从小众化逐渐走向大众化。

也正是因其拥有大量的读者群,影视圈才看中了东野圭吾小说IP的商业价值。在其中文版小说畅销了10年后的2017年,《嫌疑人X的献身》《解忧杂货店》被改编成电影上映。至今,东野圭吾的大量小说改编权已被买下,是国内影视圈抢手的IP。目前已与观众见面的影视作品有电影《嫌疑人X的献身》《解忧杂货店》《回廊亭》以及剧集《十日游戏》《回廊亭》等,舞台剧包括《回廊亭杀人事件》《白夜行》《黎明之街》《新参者》《虚无的十字架》《放学后》等,还有不少作品正在改编中。

悬疑本土化难度大

与东野圭吾巨大的畅销文学成就相比,其小说的落地影视化改编大多口碑不足,IP知名度难以转化成票房和口碑。东野圭吾的很多推理小说侧重于挖掘人性深渊,日式风格浓郁,想要改编得精彩很

考验功力,而且改编需要淡化其中的人性黑暗和残酷指数,有的改编几乎是推翻重写式改编,这对于原著粉来说是费力不讨好,必然遭遇口碑上的吐槽。

“人性深渊”“人性黑暗”等大尺度人伦叙事元素,是东野圭吾小说的特色,但在本土大众化影视改编过程中是一种障碍。《回廊亭杀人事件》是东野圭吾以女性复仇视角展开的故事,原著凄美决绝的女性心理历程、消失的人变身复仇女王回归等故事元素,是当下女性题材影视比较新鲜的创作元素,有剧版、影版面世也就不足为奇。但剧版、影版都对故事进行了大幅度改编,拉回到本土影视创作风格特色中,以适应本土观众。改编首先要做的就是削弱原著残酷的人性之恶,弱化小说中富豪私生子毫无人性的作恶、杀人、放火等凶杀线,且要改变全员恶人的人物设定,找到女性题材表达的正面主题。电影版《回廊亭》改编了凶杀线,也就相应地改编了悬疑推理线,颠覆了女主角复仇的心理动机,动机弱,新人设的漏洞都很明显。而剧版《回廊亭》是悬疑推理剧、商战剧、职场剧、甜宠剧的大乱炖,被称为四不像魔改之作。

目前东野圭吾小说改编的影视作品中,网剧《十日游戏》的口碑相对更高,编剧对小说人物、剧情都做了大量的扩充,多视角、多线剧情并行,而且悬念的铺陈、推理元素的释放更加高能。借助东野圭吾对“绑架游戏”情节的巧妙设定,铺排出一个多线交叉的好故事。

电影《龙马精神》发预告 小马赤兔机智“救”成龙

记者 宋说

由杨子编剧、执导,成龙、刘浩存、郭麒麟领衔主演的电影《龙马精神》将于4月7日在全国上映。电影3月15日发布“保马行动”版预告,展现了成龙与赤兔“一人一马”合作闯荡片场的精彩片段。

小巷追逃、勇跳悬崖、绝处逢生,预告中不仅有成龙电影中熟悉的经典动作招式,还多了一份大哥对60年动作生涯的深情自述,一句“龙虎武师,never say no”饱含复杂又真挚的情感。电影中,老罗与爱

马赤兔相依为命,靠着一身功夫在片场讨生活。老罗被人追债,连相依为命的爱马赤兔也要被抢走抵债,在仓皇躲避追债人时,赤兔灵机一动,站在道具马中假装道具,带老罗躲过一劫。

在“一人一马”的拍摄现场,经常能看到成龙大哥担当赤兔的“全能助理”。拍摄间隙,他会守在赤兔身边进行投喂,还会贴心帮它处理眼屎。由于马天生胆小易受惊,在一场群演很多的戏分中,成龙再三叮嘱片场群演不要真的大喊大叫,以防吓到赤兔。拍完戏后,他第一时间去安抚赤

兔的情绪。在一场室外戏分结束后,成龙顶着一头汗,却赶忙找电风扇给赤兔降温。

成龙8岁出道演电影,从影60年坚持真摔真打,让更多人看到了中国动作电影。他不仅收获国内几代观众的喜爱,更在世界范围内拥有广泛的知名度和粉丝群。此前,成龙粉丝曾把《龙马精神》的预告片发布在海外平台,不仅有上百万的播放量,更收获了大批海外观众的期待与认可,“很高兴再次看到成龙,他仍然充满魅力,他是独一无二的存在。”



编辑:孔昕 美编:陈明丽

综合招聘 招聘执业医师一名 电话: 13153041203	挂失声明 ◆济南市历下区市场监督管理局2022年6月1日核准的云端互联网医疗健康(山东)有限公司营业执照正本丢失声明作废。	收购字画 ◆求购15864536825	专业疏通 ◆疏通改道86700184
房屋出租 1.济南市经十路20600-1号,一层面积:770平方米,二层面积:645.2平方米。2.师范路34号1、2楼,804.81平方米。 租金要求:履约保证金为不低于一个月租金。房租采取预付方式,押一付六,提前两个月付下六个月租金。 报价截止日期:2023年3月21日17:00 联系人:韩15953126682 李13505413397	旺铺招租 济南泉城路342号山东轻工大厦临街160平方米两层商铺招租,黄金地段水电暖气齐全,适宜各种经营。 联系人:张女士 耿先生 电话:18653188757 86100770 86922546	超低价处理各种品牌的白酒 我单位因企业改行,以3折的价格处理各种品牌的白酒和红酒,欢迎企事业单位、机关、工会、医院、大专院校、给员工发福利的及经营单位,大酒店等前来联系采购。 联系人:张经理 13864002888	先行众创空间招商 成熟工业园区,优越营商环境。惠企政策对接,管家贴心服务。 现有100㎡、120㎡、230㎡、300㎡、435㎡、800㎡、900㎡、1700㎡、1960㎡、2100㎡、2500㎡、3000㎡、5000㎡车间独门独院出租,配套宿舍15-30㎡独立卫生间。 专业团队运营,提供全方位标准化服务,免费共享接待商务区、免费代办各类经营手续,提供相关帮扶补贴,欢迎垂询。 ◆阳光100小区E区1号楼503学区房商住两用143平方米出租出售 ◆龙湖华庭6号楼2单元33层3301室137平方米学区房商住两用出租出售 ◆龙湖华庭10号楼1单元13层1301学区房商住两用147平方米出租出售 垂询热线:13805408666 王经理(微信同号)
夕阳金秋老年公寓 民政局批准正规单位,新建公寓楼房间朝阳,每个房间带卫生间、阳台,清真食堂,设施齐全,医养结合,如需入住免费去接。 电话: 87158977 87159877 地址: 刘长山路延长线白马花园南区16号楼	舜民护理院(新开业) 专业照护自理、半自理、失能、失智老人 紧邻五龙潭、大明湖,面积3000㎡,有床位100余张,设施齐全,医养结合,集养老、医疗护理、老年康复医疗为一体的医疗机构。 电话: 86907775 18615509757 地址: 济南市天桥区制锦市永安街24号	“齐鲁老友养老机构体验团”开始招名啦! 养老院是什么样的? 如何选一家满意的养老机构? 齐鲁晚报“齐鲁老友体验团”带您亲自去养老院参观体验。 报名条件:①年龄60岁-75岁;②身体健康,无重大疾病。 0531-85196204	
济南锦泰护理院 医养结合、设备齐全、优质服务、价格合理 长期诚聘:护理人员 电话: 86067888、15688862790 地址: 经十路腊山立交天桥段南路124号 济南股骨头医院院内南侧	金龄健康·山东济南养老服务中心 国家卫健委老办办“全国敬老文明号” 济南市民政局“五星级养老机构” 医护专区 享养专区 康养专区 普惠专区 24小时管家式服务 为您打造向往的老年生活 电话: 0531-82805587/82805588 地址: 济南市市中区望岳路3668号		
2019—2021连续三年评为“济南市最受欢迎的养老机构”之一 市中区社会福利服务中心(悠然亭颐养中心) 五星养老 医保定点 文化养老 医疗护理 康复疗养 7天试住 地址: 市中区·二环西高架桥下·腊山路16-3号 详询: 88819955			